

## Terminal d'information PTPAS V5.10

---

(pour le système de boîte à colis de Schweizer)



<b>Sommaire</b>	<b>Page</b>
Brève description, fonctions	2
Indications de sécurité, données techniques	3
Vue de l'appareil	4
Montage et installation	6
Mise en service	
- Réglages de l'écran tactile	7
Configuration (par l'écran tactile)	
- Attribution des habitants (par l'électricien)	8
- Installation du réseau/internet (par le spécialiste réseau)	9
- Saisie des données du provider E-mail/SMS ( " )	10
- Modification des données des habitants (par le concierge)	11
- Gestion PIN, l'écran de veille, ouverture d'urgence des boîtes à colis ( " )	14
- Gestion d'administrateur de boîte à colis (concierge)	14
Affichages de l'état sur le terminal d'information PTPAS	16
Réglages d'usine PIN, liste des codes (par le concierge)	17
Entretien	18
Service	20

## Brève description

Le **terminal d'information PTPAS** est une unité de gestion avec écran tactile et sert d'affichage et de gestion pour les fonctions confortables de «boîte à colis» dans une installation de boîte aux lettres de Ernst Schweizer SA.

Le terminal d'information PTPAS est disponible pour la gestion de 1 à 4, 5 à 7 ou 8 à 24 boîtes à colis. Il ne peut pas être utilisé comme interphone-portier..

Fournisseur  
**terminal d'information PTPAS:**



René Koch SA  
CH-8804 Au

Fournisseur  
installation de boîte aux lettres:



Ernst Schweizer AG  
CH-8908 Hedingen

## Fonctions

L'habitant est cherché et appelé facilement (même si le nombre d'habitants est important) sur l'écran tactile du terminal d'information.

Les boîtes à colis disponibles sont affichées et ouvertes par pression de la touche correspondante au nom de l'habitant.

Une boîte à colis utilisée est signalée en vert au terminal d'info et ne peut être ouverte qu'avec le code PIN de l'habitant.

De plus, l'habitant peut également être informé d'une réception par SMS ou e-mail (seulement boîte à colis avec connexion au réseau).

Avec son code PIN, l'habitant peut ouvrir la boîte à colis occupée et accéder au menu d'édition, qui lui permet de changer lui-même son code PIN et son nom affiché sur l'écran tactile.

Si l'habitant ne vide pas sa boîte à colis même après deux rappels, l'administrateur de la boîte à colis (p.ex. concierge) reçoit également un message par SMS ou e-mail, afin qu'il puisse vider et libérer la boîte à colis.

L'habitant peut également utiliser la boîte à colis pour le service de prise en charge „pick@home“ de La Poste Suisse. Le numéro d'envoi postal généré par la commande Internet sert de code au collecteur pour ouvrir la boîte à colis occupée.

Une boîte à colis peut aussi être configurée comme casier privé (boîte à colis attribuée en permanence, p.ex. pour des sociétés, l'administration ou le concierge).

Le concierge a accès, grâce à son code PIN, aux données des habitants et à d'autres configurations du terminal d'information, p. ex. au texte affiché sur l'écran de veille du terminal d'information.

## Indications de sécurité

! Il est impératif de respecter les prescriptions de sécurité pour le raccordement sur le réseau 230 V.

Le montage, l'installation et la mise en service doivent être assurés par des électriciens spécialisés

Pour le montage des installations TC:Bus, les prescriptions de sécurité pour installations de télécommunication sont à respecter.

- séparation des lignes de courant fort et courant faible
- distance 10 cm minimum en cas de lignes communes
- utilisation de séparateurs entre les lignes de courant fort et de courant faible en cas de canaux communs
- utilisation de câbles de télécommunication conventionnels  $\varnothing$  0,8 mm
- possibilité d'utilisation des conducteurs existants de section inférieure (rénovation) en prenant en compte la résistance de boucle

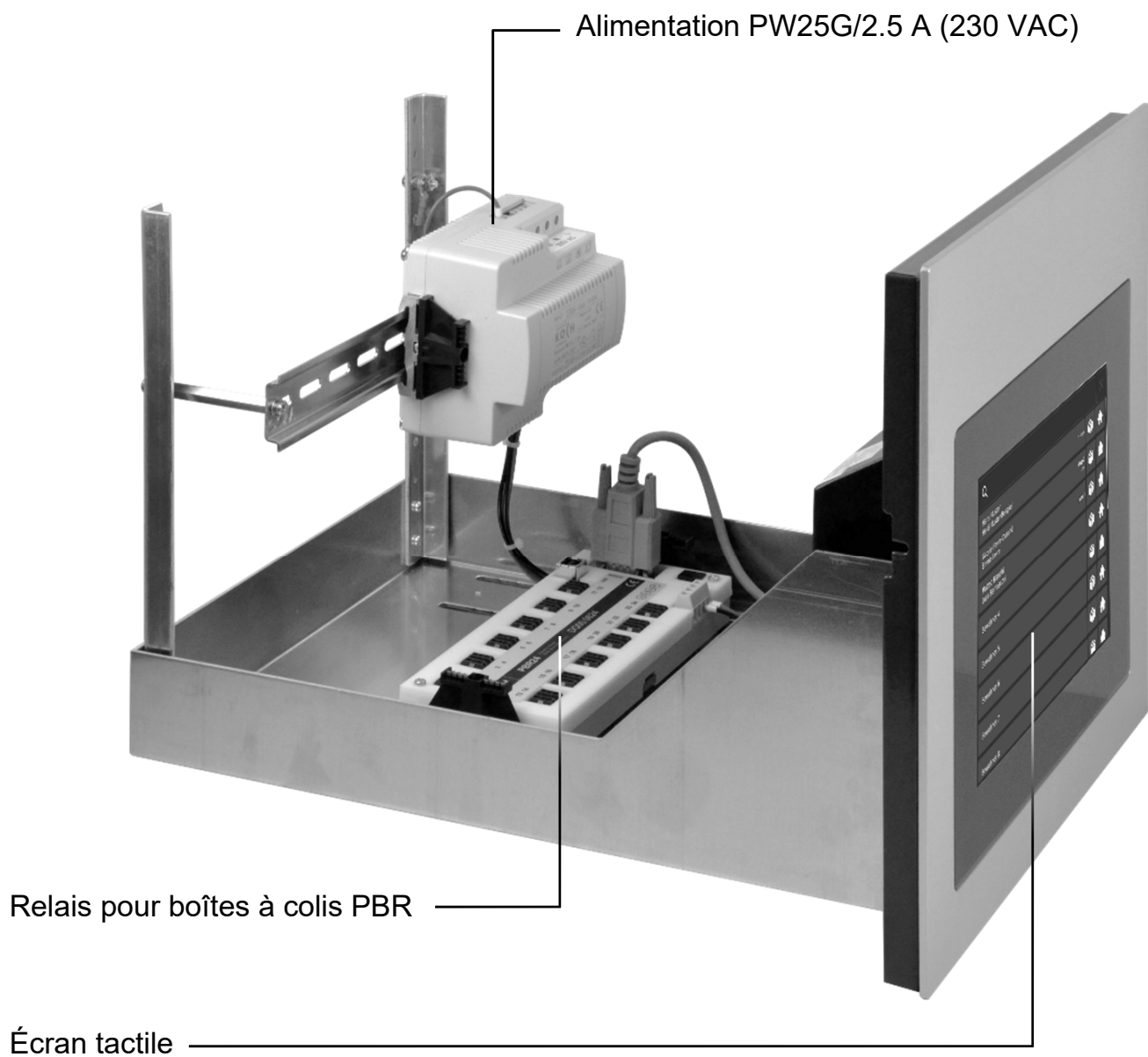
## Données techniques

### Terminal d'information PTPAS

Plaque frontale (cadre display)	Aluminium éloxé incolore
Dimensions (lxh)	295 x 295 mm
Verre de protection	Polycarbonate PC-AR
Dimensions (lxh)	221 x 168 mm
Résolution de l'écran	800 x 600 pixel
Alimentation	230 VAC / max. 65 W
Température d'utilisation	-20 °C à +70 °C
Capacité de mémoire	250 unités d'habitation

## Vue de l'appareil

### Vue de l'avant



### Vue de dessous

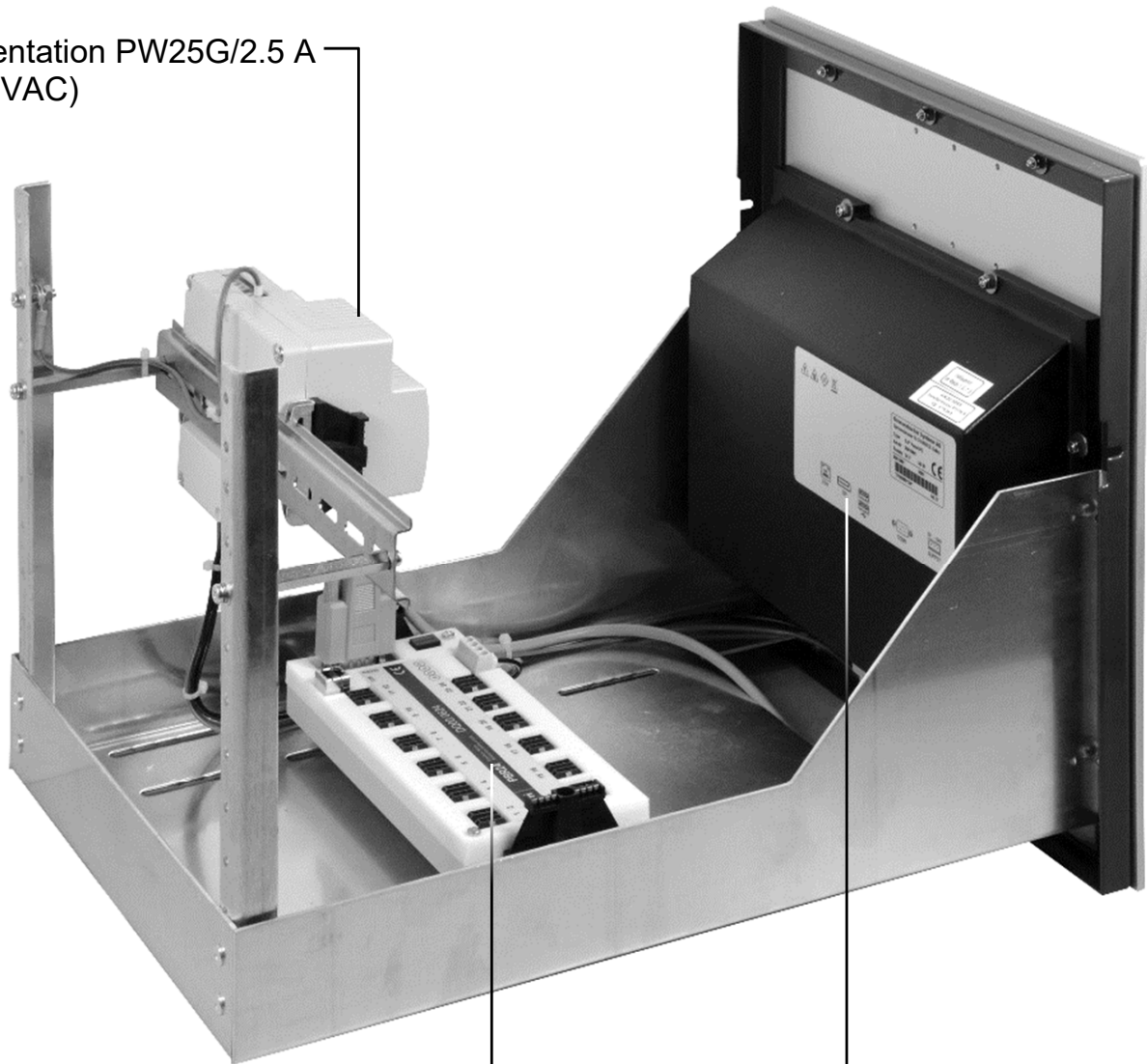
Raccordement au réseau, RJ45



## Vue de l'appareil

### Vue de l'arrière

Alimentation PW25G/2.5 A  
(230 VAC)



Relais pour boîtes à colis PBR

Écran tactile

# Montage et installation



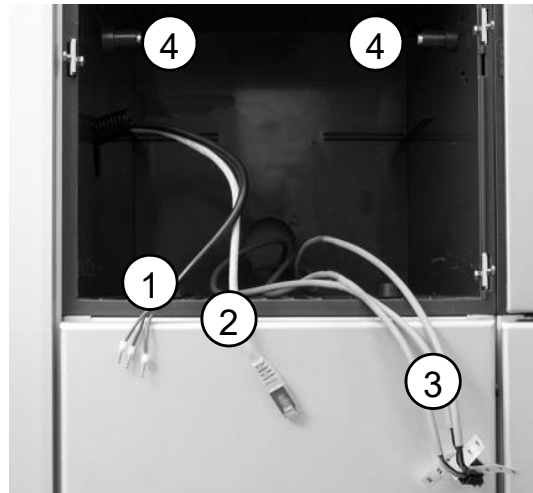
## Attention!

Le terminal d'information PTPAS doit être monté et démonté hors tension!

### Mise en place du terminal d'information à la boîte aux lettres

- Câbles d'alimentation dans le terminal de la boîte aux lettres:

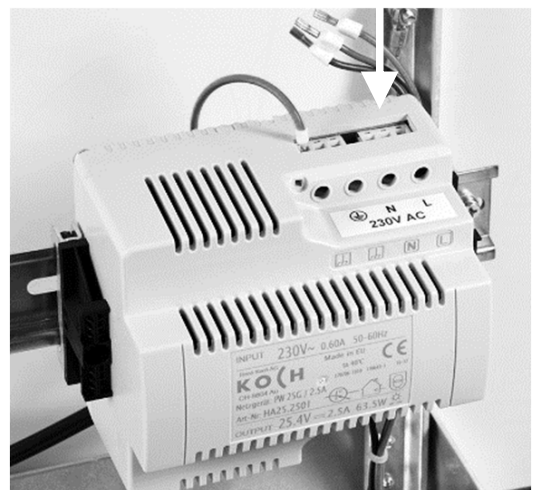
- 1 Câble secteur (230 VAC, 2x)
- 2 Réseau (optionnel)
- 3 Gestion des boîtes à colis (un câble chaque boîte)
- 4 Goupilles anti-basculement



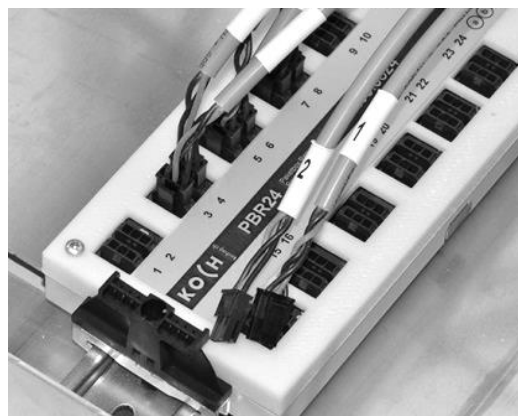
- insérer le terminal d'info PTPAS dans le casier du terminal (observer les goupilles anti-basculement et les câbles de connexion)



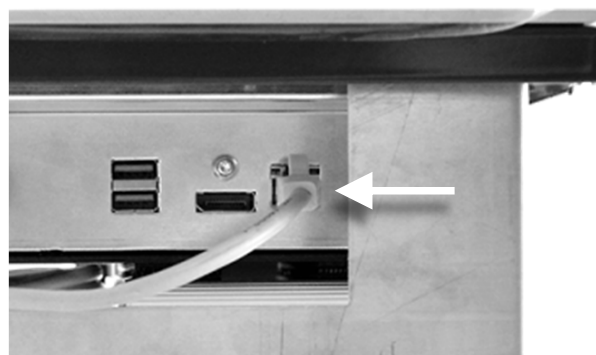
- raccorder le câble secteur aux bornes de l'alimentation PW25G selon le schéma (couper le courant !) et **assurer au moyen des attaches câbles la décharge de traction.**



- 
- raccorder les câbles des boîtes à colis aux relais PBR selon les prises et les numéros de câbles



- 
- connecter le câble du réseau présent au terminal d'info (sous l'écran tactile)



Vue de dessous

- 
- Une fois toutes les connexions réalisées, le terminal d'info PTPAS peut être inséré complètement dans le casier du terminal et la face peut être fixée avec les trois vis hexagonales situées de côté.



---

## Mise en service



Mise sous tension seulement après l'installation complète!

### Réglages de l'affichage de l'écran tactile

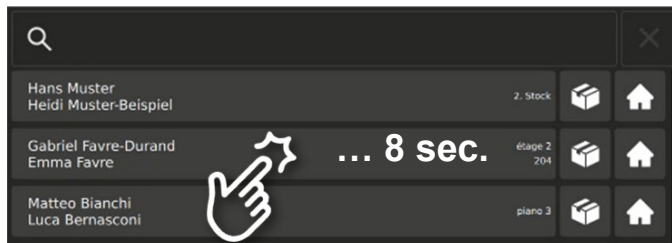
Tous les réglages nécessaires de l'affichage ont déjà été ajustés en usine. La luminosité se règle automatiquement.

# Configuration

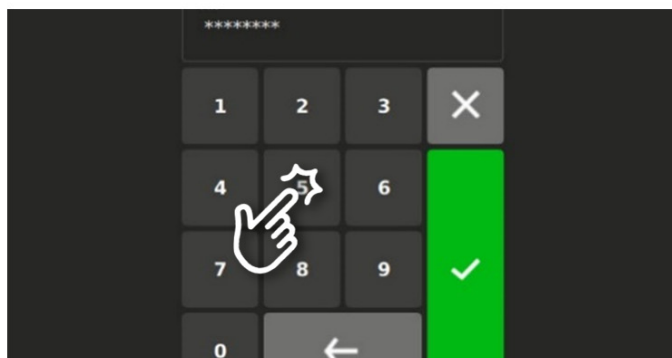
## Configuration du terminal d'information PTPAS

### Attribution des habitants (par l'électricien)

- maintenir le nom d'un habitant appuyé jusqu'à l'apparition du menu de login (réglage standard 8 secondes).



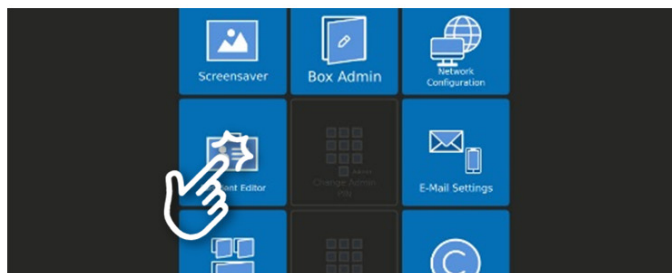
- introduire le code PIN «service» à 8 chiffres dans le menu de login (voir page 17)



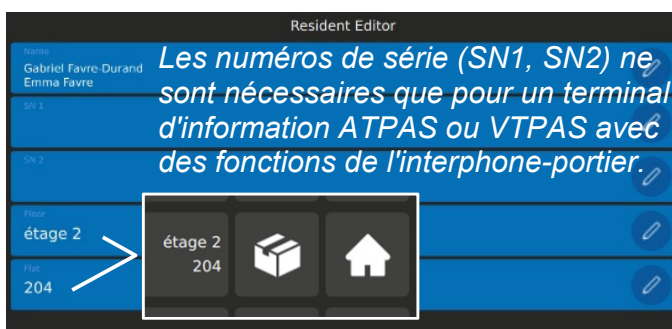
- confirmer le login avec
- interrompre le login avec

- appuyer sur **Resident Editor**

Le menu pour l'attribution des données des habitants apparaît.



- cliquer sur la ligne d'habitants à modifier (elle se déplace dans le champ de modification)
- les touches changent l'ordre des lignes d'habitants dans la liste
- les touches ajoutent une nouvelle ligne d'habitants, ou suppriment l'actuelle ligne d'habitants (*appuyer 2x*)
- la touche ouvre l'éditeur pour l'actuelle ligne d'habitants:
- éditer le nom d'habitant, le numéro d'étage et le numéro d'appartement (flat) (la touche ouvre le clavier de l'éditeur)
- sauvegarder/terminer avec

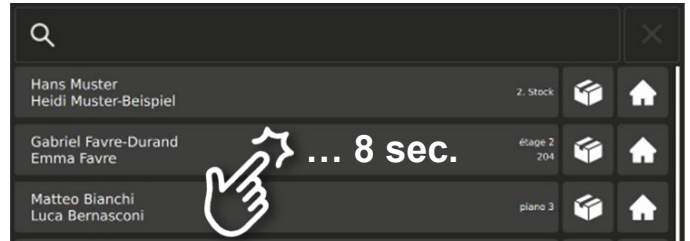




## Configuration du terminal d'information PTPAS

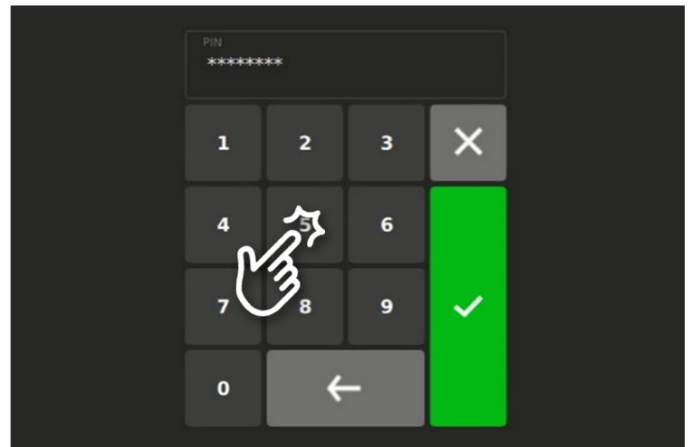
### Installation du réseau/internet (par le spécialiste réseau)

- maintenir le nom d'un habitant appuyé jusqu'à l'apparition du menu de login (réglage standard 8 secondes).



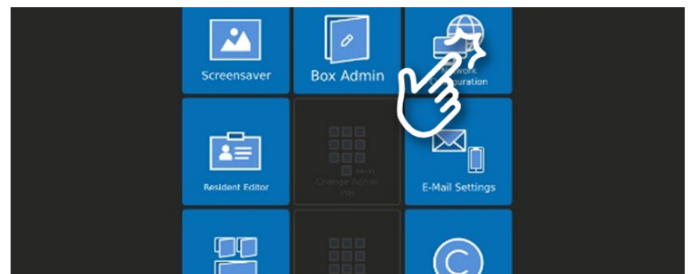
- introduire le PIN «service» à 8 chiffres dans le menu du login (voir page 17)

- confirmer le login avec
- interrompre le login avec

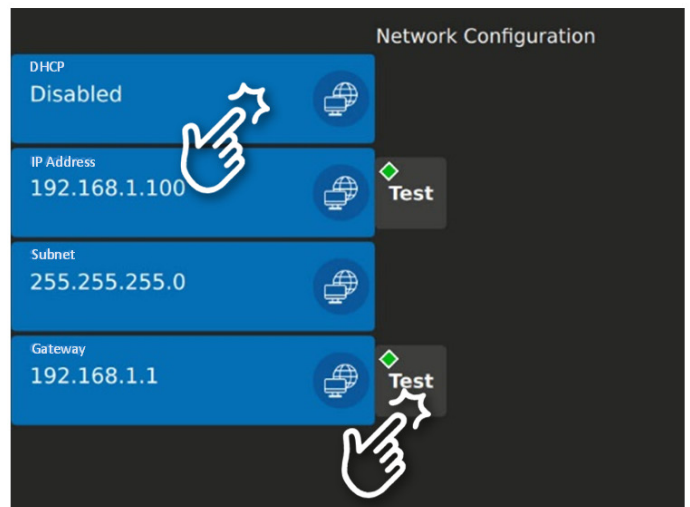


- appuyer sur **Network Configuration**

Le menu pour la configuration du réseau/internet apparaît.



- activer DHCP pour une attribution dynamique des adresses IP  
ou
- saisir manuellement les adresses IP, Subnet et Gateway selon les indications du réseau
- tester les connexions au réseau (en haut)
- tester la connexion à Internet (en bas)  
vert = connexion OK  
rouge = pas de connexion
- terminer avec





## Configuration du terminal d'information PTPAS

**Saisie des données du provider/FAI** (par l'administrateur du réseau) pour la notification «colis déposé» via SMS/e-mail. Ouvrir préalablement le compte e-mail et/ou SMS (payant) du FAI.

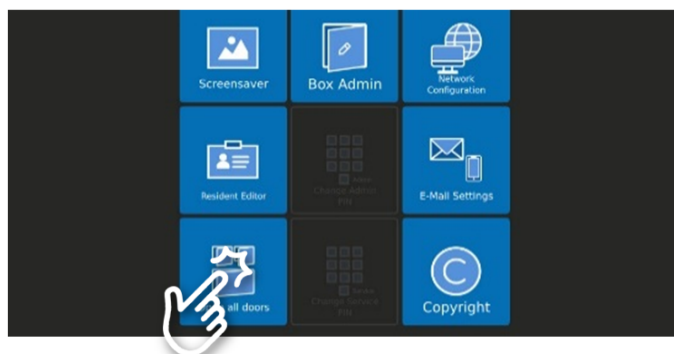
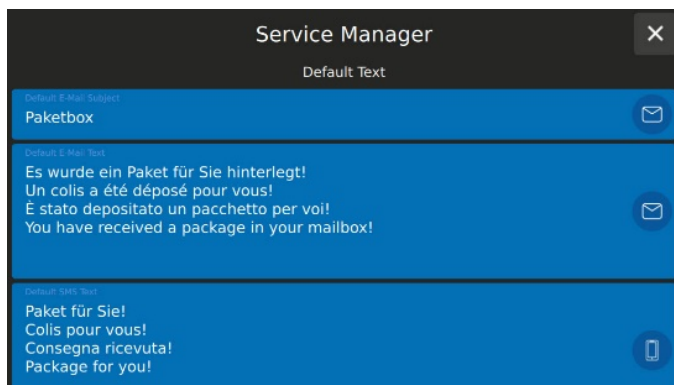
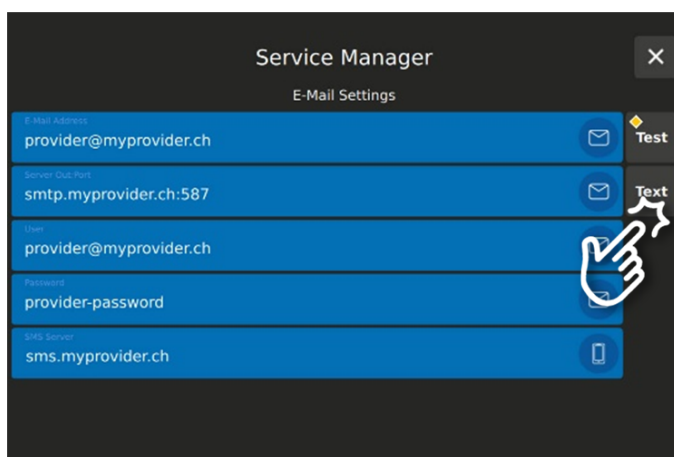
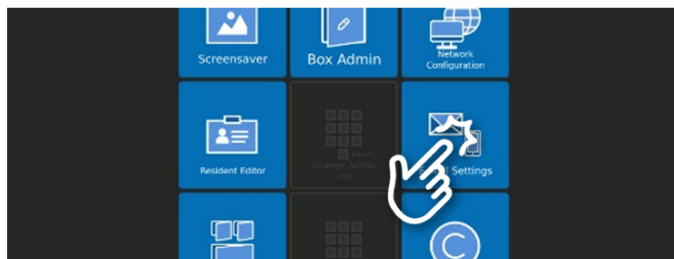
- appuyer sur **E-Mail Settings**

Le menu pour les e-mails apparaît.

- saisir les données d'adresse du FAI choisi pour la communication de la boîte à colis
- saisir l'adresse du service choisi pour la transmission SMS
- tester la connexion e-mail
- ouvrir l'éditeur pour modifier le texte
- terminer avec 
- éditer l'objet pour le message e-mail
- éditer le texte pour le message e-mail
- éditer le texte pour le message SMS
- terminer avec 

- appuyer sur **Open all doors** pour ouvrir **toutes** les boîtes à colis en une fois. *Cette ouverture d'urgence n'a aucune influence sur l'affichage actuel d'occupation des boîtes à colis.*
- pour les fonctions **Screensaver** et **Box Admin**, voir page 14

se connecter sur «Servicemanager» (voir page 9)



## Configuration du terminal d'information PTPAS

### Modification des données des habitants (par le concierge)

- rechercher l'habitant:  
cliquer dans le cadre de recherche  
et saisir le nom ou effleurer verticalement l'afficheur (défiler)
- appuyer sur la touche «maison» de l'habitant souhaité



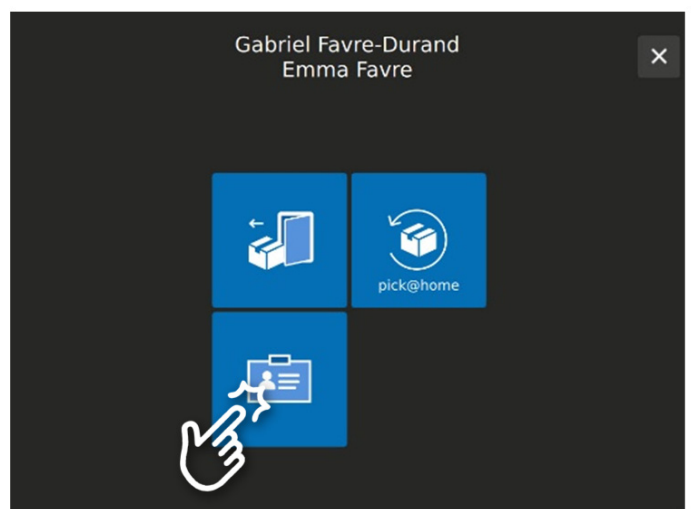
- introduire le code PIN «*admin*» à 8 chiffres dans le menu du login (voir page 17)
- confirmer le login avec
- interrompre le login avec



- ouvrir la boîte à colis de l'habitant
- exécuter les fonctions «pick@home»  
(Pour les détails, voir les mode d'emploi PTPAS)

ou

- continuer avec la touche «réglages» pour les modifications des données de l'habitant

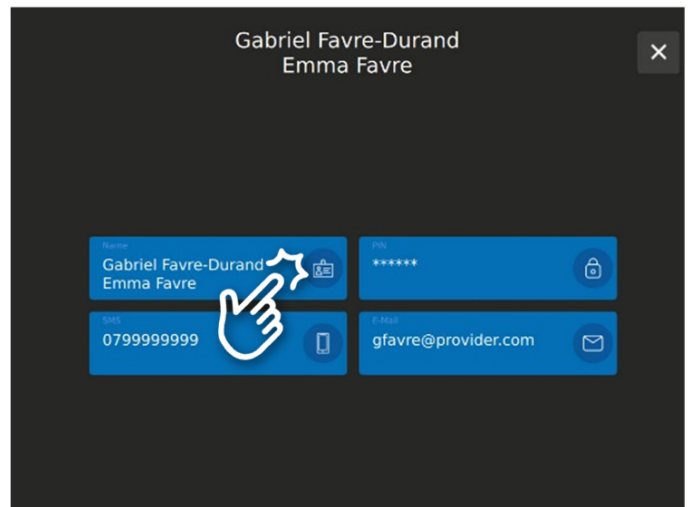


## Configuration du terminal d'information PTPAS

Suite **Modification des données des habitants** (par le concierge)

Appuyer sur la touche correspondante pour la modification du:

- **nom**
- **code PIN**
- **numéro du mobile / texte d'information**  
(*provider SMS payant nécessaire*)
- **données e-mail / texte d'information**
- interrompre avec



### Modifier le nom

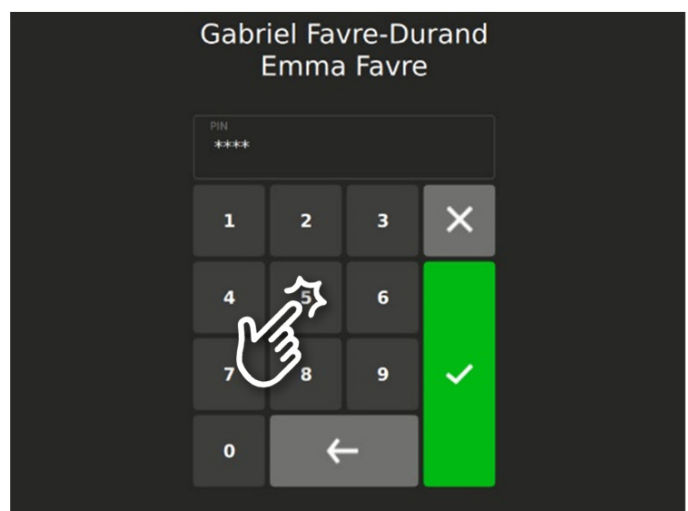
- saisir ou changer le nom
- confirmer avec  ou
- interrompre avec



### Modifier le code PIN

(En cas de perte du code PIN de l'habitant)

- saisir les chiffres désirés pour le code PIN  
(de 4 à 6 chiffres)
- confirmer avec  ou
- interrompre avec



## Configuration du terminal d'information PTPAS

Suite **Modification des données des habitants** (par le concierge)

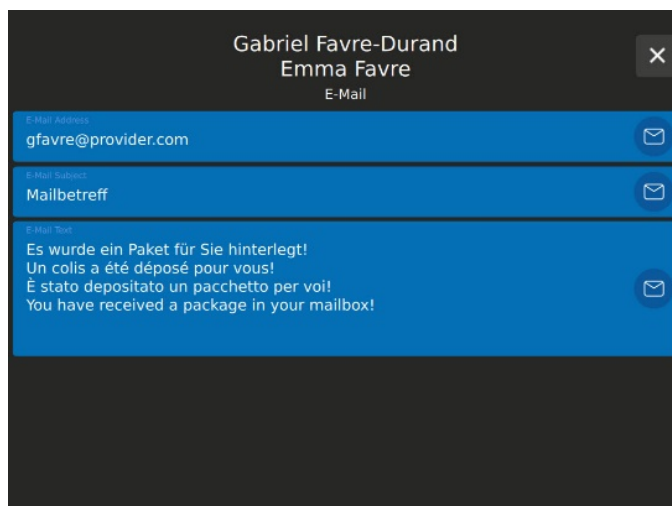
### Modifier le numéro mobil et le texte d'information

- saisir le numéro du mobile sans espaces (si avec l'indicatif du pays 0041, saisir l'indicatif mobile sans chiffre 0)
- adapter individuellement le texte SMS pour l'information colis
- confirmer la saisie du texte avec
- ou interrompre avec



### Modifier les données e-mail et le texte d'information

- saisir l'adresse e-mail
- saisir l'objet de l'e-mail
- saisir le texte de l'e-mail
- confirmer la saisie du texte avec
- ou interrompre avec

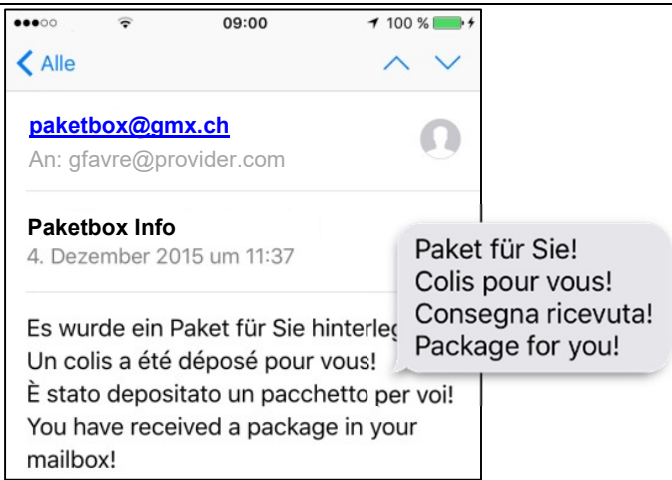


En terminant  un e-mail test est envoyé à l'adresse indiquée.

Quand le numéro du mobile ou l'adresse e-mail valide sont saisis, l'habitant recevra une notification dès qu'un colis aura été déposé et assigné.

Si l'habitant n'ouvre pas cette boîte à colis dans les 96 h, l'information est répétée deux fois à un intervalle de 24 h.

24 h plus tard, l'administrateur de la boîte (concierge) est invité à vider cette boîte à colis et d'en informer simultanément l'habitant.

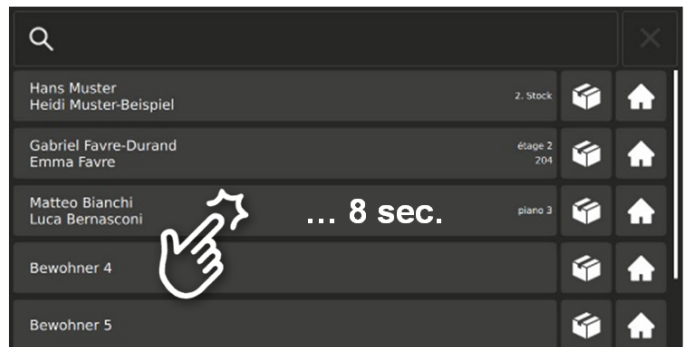


Pour la notification «colis déposé» via SMS / e-mail le ..TPAS doit être connecté avec un LAN et Internet et être configuré en conséquence (par le spécialiste réseau). Un provider SMS payant est nécessaire pour les SMS.

## Configuration du terminal d'information PTPAS

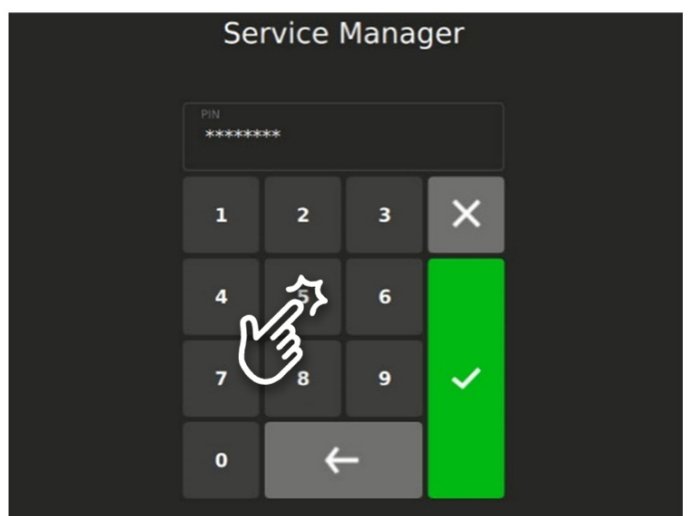
### **Modification des codes PIN et de l'écran de veille; ouverture d'urgence, «Box Admin» gestion d'administrateur de boîte** (par le concierge)

- maintenir le nom d'un habitant appuyé jusqu'à l'apparition du menu de login (réglage standard 8 secondes).

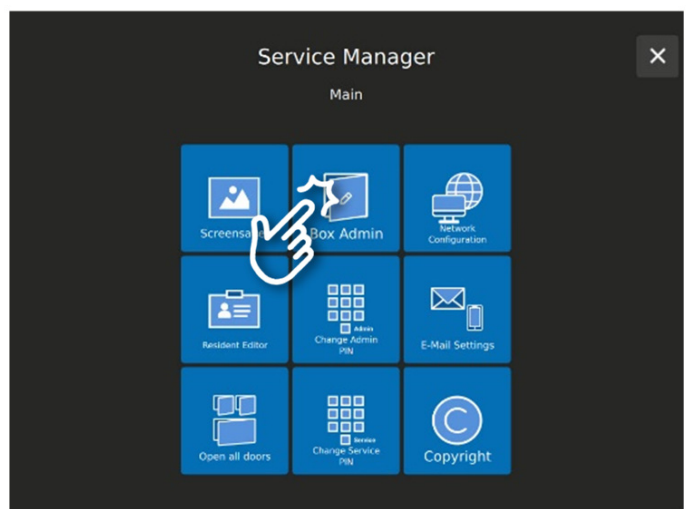


- introduire le code PIN «admin» à 8 chiffres dans le menu du login (voir page 17)

- confirmer le login avec
- interrompre le login avec



- modifier le code **PIN Admin** (8 chiffres)
- modifier le code **PIN Service** (8 chiffres)  
*Ce code PIN est valable temporairement pour les installateurs ou techniciens réseau.*
- **Screensaver** permet de modifier le texte pour l'écran de veille
- **Open all doors**  
*permet d'ouvrir toutes les boîtes à colis en une fois. Cette ouverture d'urgence n'a aucune influence sur l'affichage actuel d'occupation des boîtes à colis*
- **Box-Admin** permet de modifier les adresses et les textes de notification
- pour Network Configuration, Resident Editor et E-Mail Settings, voir pages 8-10

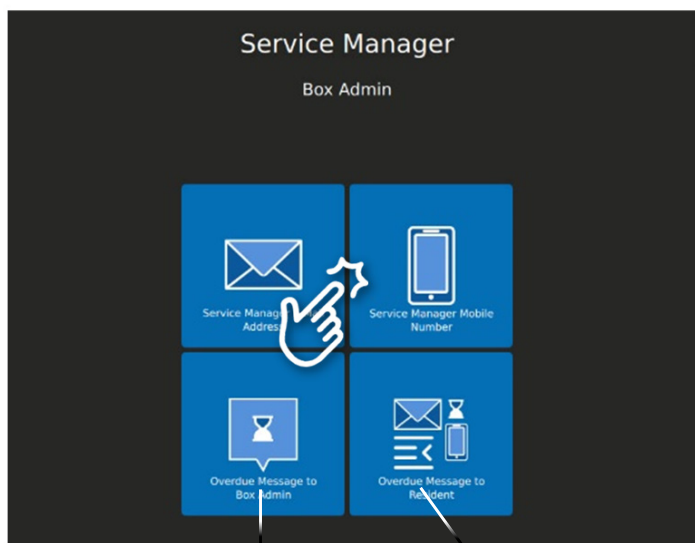


## Configuration du terminal d'information PTPAS

### Suite **Modification des données d'administrateur de la boîte «Box Admin»** (par le concierge)

Si une boîte à colis occupée n'est pas vidée dans les délais (4 jours, voir page 13), l'administrateur de la boîte est invité par e-mail ou SMS à vider cette boîte à colis. L'habitant est simultanément informé de l'enlèvement par e-mail ou SMS.

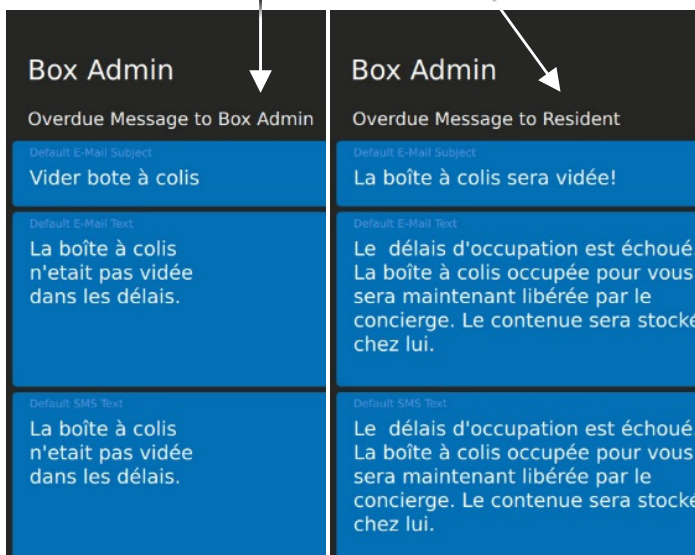
- saisir l'adresse e-mail ou le numéro du mobile de l'administrateur de la boîte



- saisir l'ordre d'enlèvement pour l'administrateur de la boîte:
  - Objet
  - Texte pour e-mail      Exemple >
  - Texte pour SMS

*Simultanément à ce texte, le nom de l'habitant est également envoyé à l'administrateur de la boîte.*

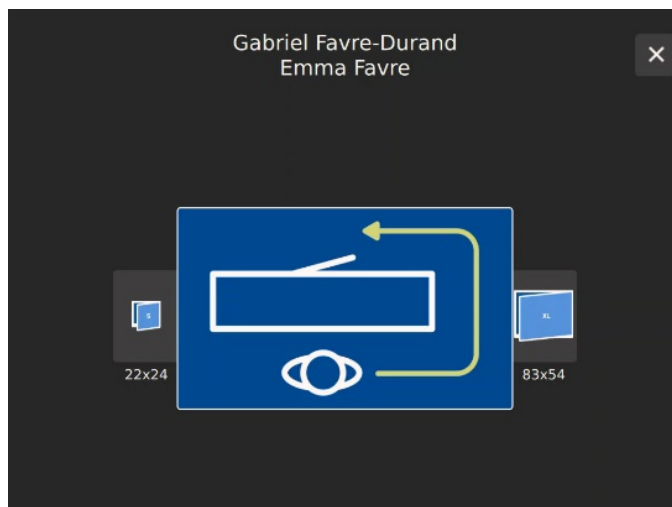
- saisir la confirmation d'enlèvement pour l'habitant (Resident) :
  - Objet
  - Texte pour e-mail      Exemple >>
  - Texte pour SMS



## Affichages de l'état sur le terminal d'information PTPAS

### *Affichage de position de la boîte à colis*

*Pour des blocs de boîtes à colis posés individuellement munies des boîtes des deux côtés, le livreur est informé si la boîte à colis sélectionnée se trouve à l'arrière.*





**Réglages d'usine des codes PIN, liste de codes (à la responsabilité de concierge)**

Utilisateur	Codes	Date	Visa
<p><b>Code PIN «admin»</b> (pour le concierge)</p>	<p><b>Code d'usine: 1 2 3 4 5 6 7 8</b> (à remplacer par un PIN de 8 chiffres!)</p>		
modifié			
modifié			
<p><b>Code PIN «service»</b> (pour l'électricien et le spécialiste réseau)</p>	<p><b>Code d'usine: 8 7 6 5 4 3 2 1</b> (à remplacer par un PIN de 8 chiffres! Ce code PIN devrait être changé après chaque intervention de service pour des raisons de sécurité.)</p>		
modifié			
modifié			
modifié			
modifié			
modifié			
modifié			
modifié			
modifié			
<p><b>Code PIN «habitant»</b></p>	<p><b>Code d'usine: 1 2 3 4</b> (à remplacer par un PIN de 4 à 6 chiffres par l'habitant !)</p>		

## Entretien

Nettoyer l'écran et la plaque d'aluminium du terminal d'information avec un chiffon sec ou légèrement humide. Éliminer les fortes salissures avec un produit nettoyant ménager doux.

- ▶ **Éviter toute infiltration d'eau !**
- ▶ **Ne pas utiliser des produits de nettoyage et des lubrifiants trop agressifs (oxydant ou abrasif) !**



## Service

Vous trouverez des réponses dans la «foire aux questions» **FAQ** >>>  
de notre site Internet: [www.kochag.ch](http://www.kochag.ch).

Pour toute question supplémentaire notre service technique  
est à votre entière disposition :

**044 782 6000**



René Koch AG  
Seestrasse 241  
8804 Au/Wädenswil  
044 782 6000

[info@kochag.ch](mailto:info@kochag.ch)  
[www.kochag.ch](http://www.kochag.ch)

**KO (H**

sehen hören sprechen  
voir entendre parler